



Konformitätserklärung Declaration of Conformity

A. Kirchner & Tochter GmbH, Dieselstr. 17, 47228 Duisburg, Deutschland

Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass folgende Produkte
We declare herewith under sole responsibility that the products

SGK1 / SGK2 / SGK3 / ... Ex **Schwabekörper-Durchflussmessgerät/ Variable Area Flow meter**

konform sind mit den Schutzziele der Richtlinien des Europäischen Parlaments (soweit zutreffend).
are in conformity with the protection requirements of Council Directives (as far as applicable).

Der geforderte Sicherheits- und Gesundheitsschutz wird erfüllt in Übereinstimmung mit den harmonisierten Standards oder den angeführten technischen Normen (soweit zutreffend):
The stipulated safety and public health safety requirements are fulfilled in accordance with the harmonized standards or mentioned technical specifications (as far as applicable):

Die Geräte der Baureihe SGK sind keine Druckgeräte im Sinne der RL 2014/68/EU.
Ausgelegt nach AD-2000 Merkblättern B0 und N4 (PS_{max} = 10 bar) und geprüft nach DIN EN 12266-1:2012-06 (Druck- und Dichtheitsprüfung) durchlaufen die Geräte der Baureihe SGK dieselben Prüfungen wie Geräte der Firma Kirchner und Tochter die nach RL 2014/68/EU als Druckgeräte eingestuft werden.
The devices of the SGK series are no pressure equipment in the sense of Directive 2014/68/EU.
Designed according to AD-2000 instruction sheets B0 and N4 (PS_{max} = 10 bar) and tested according to DIN EN 12266-1:2012-06 (pressure and leak test) the devices of the SGK series pass through the same checks as devices from Kirchner und Tochter classified as pressure equipment according to 2014/68/EU.

Laut Stellungnahme zur Anwendbarkeit der RL 94/9/EG des TÜV Rheinland fallen die Geräte nicht unter den Anwendungsbereich der Richtlinie 94/9/EG (ATEX) bzw. 2014/34/EU. Sie haben keine eigenen Zündquellen.
Laut Prüfbericht des TÜV Rheinland mit der Nr. 296/Ex653.00/08 vom 25.09.2008, zur Anwendbarkeit der RL 94/9/EG, dürfen die oben genannten Geräte in Zone 1, Explosionsgruppe IIC eingesetzt werden.
According to the opinion on applicability of the Directive 94/9/EC by the TÜV Rheinland, the devices do not fall under the scope of Directive 94/9/EC (ATEX) resp. 2014/34/EU. They have no own sources of ignition.
According to the test report of TÜV Rheinland with the No. 296/Ex653.00/08 from 25.09.2008, to the applicability of Directive 94/9/EC, the devices mentioned above may be used in Zone 1, explosion group IIC.

Duisburg, 23.02.2026

Torsten Krawczyk
Geschäftsführer/
Managing Director

i.V. Stanislaw Wosmiller
Konstruktion/
Engineering